**Konu 1: KARAÇAY-MALKAR TÜRKLERİ VE DİLLERİ**

Karaçay-Malkar Türkleri, günümüzde Rusya Federasyonu’nun Kafkasya bölgesinde yer alan *Karaçay-Çerkes* ve *Kabardin-Balkar* adlı iki cumhuriyetin sınırları içinde yaşamaktadırlar. Kafkasya’nın *Orta Kafkaslar* olarak adlandırılan merkezî bölümünde, Kafkasların en yüksek dağı olan *Elbruz Dağı* (Mingi Tav) ve çevresindeki yüksek dağlık arazide, Kuban Irmağı’nın kaynak havzasındaki vadilerde hayatlarını sürdürmekte olan Karaçay-Malkar Türklerinin etnik kökenleri, tarih boyunca bu bölgede hâkimiyet kurmuş olan İskitlere kadar dayandırılmaktadır (LAYPANOV-MİZİYEV 1993: 59). M.S. IV. yüzyılda Kafkasların kuzeyine gelen Hunların, Kuban Irmağı boylarında yaşayan Kafkas kavimlerini boyundurukları altına aldıkları bilinmektedir (GROUSSET 1980: 88). Hunların bir kabilesini oluşturan Bulgar Türklerinin Kafkasya’da Kuban Irmağı boylarına yerleşerek burada hâkimiyet kurmaları ile birlikte, günümüzdeki Karaçay-Malkar halkının etnik kökeninin temelinin Kafkasya’da atılmış olduğu pek çok bilim adamı tarafından kabul edilmektedir (MİLLER 1985: 42). Son yıllarda Kafkasya’nın Karaçay-Malkar bölgesinde ortaya çıkarılan runik harfli yazıtların dilinin çözülmesi, Karaçay-Malkar halkının etnik kökeni ile ilgili birçok sorunun aydınlatılmasına yardımcı olmuştur. Kuban Bulgar Türkçesi ile yazıldıkları ispatlanan bu yazıtların, Karaçay-Malkar Türklerinin atalarını meydana getiren Hun-Bulgar Türklerine ait olduklarının ortaya konulması, Karaçay-Malkar Türkçesinin kökeni konusuna da açıklık getirmiştir. Bugün Karaçay-Malkar Türkçesinde yaşamakta olan *bürtük* “tane, parça”, *çum* “kızılcık”, *eger* “tazı”, *qavra* “kamış parçası”, *keli* “havan”, *kürüç* “dişbudak ağacı” gibi kelimelerin Bulgar Türkçesi döneminden kaldığı bilinmektedir.

Karaçay-Malkar Türklerinin etnik yapısını oluşturan kavimler arasında, bir dönem Kafkasya’da hâkim olmuş Alanlar ve Hazarlar da bulunmaktadır. Karaçay-Malkarlıların günümüzde dahi birbirlerine *Alan* diye hitap etmeleri, bunun bir tezahürü olarak görünmektedir. Karaçay-Malkar bölgesinde ortaya çıkarılan Alanlara ait arkeolojik kalıntıların yanı sıra, Kafkasya halklarından Megrellerin günümüzde Karaçaylılara *Alani* adını vermeleri, Alanların Karaçay-Malkar Türklerinin etnik yapılarını oluşturan önemli unsurlardan biri olduklarını göstermektedir. Tarihî belgelerde Alanlar *As* adıyla da karşımıza çıkmaktadır. Bugün Kafkasya’da yaşamakta olan halklardan Osetler, Karaçay-Malkarlılar için *As* adını kullanırlarken, onların yaşadıkları bölgeyi de *Asiya* olarak adlandırırlar. Bu ifadeler Karaçay-Malkar Türklerinin etnik oluşumunda Alanların önemli bir yer tuttuklarını belgelemektedir. Karaçay-Malkar bölgesinde bulunan Hazarlara ait arkeolojik kalıntıların çokluğu, VII-X. yüzyıllar arasında Kafkasların bu bölgesinin de Hazar kültürünün hâkimiyeti altında kaldığını ortaya koymaktadır (BİCİYEV 1993: 334).

Karaçay-Malkar Türklerinin etnik yapılarında en önemli rollerden birini oynayan Türk kavminin Kıpçaklar olduğu görülmektedir. Tarihî araştırmalar Kıpçak adını taşıyan Türk boylarının Kafkasya’da çok erken tarihlerden itibaren görünmeye başladıklarını belgelemektedir. Gürcü kaynakları, Kıpçakların M.Ö. IV. yüzyılda Kafkasya’da görüldüklerini yazmaktadır (TARDY 1978: 109). 1. yüzyıl yazarlarından Plinius’un verdiği bilgilerden de, milat çağlarında Kıpçakların Kafkasya’da yaşadıkları anlaşılmaktadır.

XIII. yüzyılda Kafkasya’ya gelen Kıpçaklar, Cengiz Han’ın orduları önünde tutunamayarak dağılmışlar, bu sırada içlerinden bir kısmı öteden beri bu bölgede yaşamakta olan Hun-Bulgar-Hazar Türkleri ve Alanlarla karışarak, Kafkas Dağları’nın sarp ve yüksek bölgelerine sığınmak zorunda kalmışlardır. Karaçay-Malkar Türklerinin etnik oluşumları bu süreç sonucunda tamamlanmış ve Karaçay-Malkarlılar Kafkasya’da yaşamakta olan bir Türk boyu olarak tarihteki yerlerini almışlardır. Kafkasya’da Karaçay-Malkar bölgesinde ortaya çıkarılan Kıpçaklara ait arkeolojik eserler, mezarlar ve heykeller Kıpçakların bu bölgenin etnik ve kültürel yapısının oluşmasında oldukça etkili olduklarını belgelemektedir.

Karaçay-Malkar halkının tarihte pek çok değişik adlarla anıldıkları bilinmektedir. Bugün taşıdıkları *Karaçay* ve *Malkar* etnik adlarının yakın tarihte ortaya çıktığı görülmektedir. XV. yüzyılda Kafkasya’ya gelen Avrupalı misyonerlerden Johannes de Galonifontibus, Karaçaylılardan *Kara Çerkesler* adıyla bahsetmektedir (TARDY 1978: 105). XVII. yüzyıl başlarında Kafkasya’da bulunan İtalyan misyoner A. Lamberti’nin aktardığı bilgilerde Karaçaylılardan *Karaçioli* ve *Kara Çerkesler* adlarıyla bahsedilmesi, *Karaçay* etnik adının bu yüzyılda Kafkasya’da kullanılmaya başlandığını belgelemektedir (ŞAMANLANI İ. 1987: 78). Gerçekten de, Karaçaylılar *Karaçay* etnik adının XVI. yüzyılda yaşadığına inandıkları KARÇA adlı beylerinin adından geldiğini düşünmektedirler. Etnografik ve sosyo-lenguistik araştırmalar da Karaçay adının, zannedildiği gibi *kara* + *çay* kelimelerinin birleşmesinden değil, *Karça* adının fonetik değişimiyle meydana geldiğini ortaya koymaktadır (TAVKUL) 1994: 65).

XIX. yüzyıl ortalarına kadar Karaçay-Malkar halkı Kafkasya’da Elbruz Dağı’nın doğusunda ve batısında yer alan vadilerde farklı adlar altında yaşamaktaydılar. Elbruz Dağı’nın batısında kalan Kuban ve Teberdi ırmaklarının vadilerinde yaşayan halk *Karaçaylılar* adıyla tanınırlarken, Elbruz Dağı’nın doğusundaki beş vadide yaşayan halk, kendilerini yaşadıkları bu vadilerin adlarıyla tanımlayarak *Bashanlılar*, *Çegemliler*, *Holamlılar*, *Bızıngılılar* ve *Malkarlılar* adlarını kullanıyorlardı. Bu halkların hepsi birbirlerine *Alan* adıyla hitap ederlerken, kendileri için *Tavlu* (Dağlı) adını etnik bir isim olarak kabul ediyorlardı. Kafkasya’nın 1864 yılında Rusya’nın hâkimiyeti altına girmesinin ardından, Rus hükümeti Kafkasya’da Kuban ve Terek Eyaletleri olmak üzere iki idarî bölge oluşturdu. Karaçaylılar, Batı Kafkaslardaki diğer halklarla birlikte Kuban eyaletine bağlandılar. Bashan, Çegem, Holam, Bızıngı ve Malkar bölgelerinde yaşamakta olan halk ise Rus hükümeti tarafından *Beş Dağ Zümresi / Topluluğu* anlamına gelen Пять Горских Обществ (Pyat Gorskih Obşçestv) adıyla tanımlanarak Terek eyaletinin idaresi altına alındılar (KUDAŞEV 1991: 155).

Kafkasya’nın bolşevikler tarafından ele geçirilip Sovyetler Birliği’ne dahil edilmesinin ardından kurulan özerk bölge ve cumhuriyetler içinde Karaçay, Bashan, Çegem, Holam, Bızıngı ve Malkar bölgelerinde yaşamakta olan Türk toplulukları da yer aldılar. Karaçaylılar, Çerkes ve Abazalarla birlikte kurulan Karaçay-Çerkes özerk bölgesi idaresi altına girerlerken, Sovyet yöneticileri Çarlık Rusyası döneminde “Beş Dağ Topluluğu” adıyla tanınan Bashanlıları, Çegemlileri, Holamlıları, Bızıngılıları ve Malkarlıları *Balkar* etnik adı altında birleştirerek, sun’i bir Balkar (Malkar) halkı yarattılar. Bunları da Kabardey Çerkesleri ile birlikte kurulan Kabardin-Balkar özerk cumhuriyetine bağladılar. Böylece, Sovyet döneminde Karaçay-Malkar (veya Balkar) adıyla tanınan etnik bir Türk topluluğu ortaya çıkmış oldu.

Dil bilim araştırmaları Karaçay-Malkar Türkçesinin ana çizgileri ile tipik bir Kıpçak Türkçesi olduğunu ortaya koymaktadır. Karaçay-Malkar Türkçesi Türk lehçelerinin Kıpçak kolunun Kafkasya’daki güney bölümünü meydana getirir. Sovyet Türkologlarından A. N. Samoyloviç’in 1922 yılında Petrograd’da yayımlanan*Nekotorie dopolneniya k klassifikatsi turetskih yazıkov* (**Türk dillerinin sınıflandırılmasına bazı ilaveler**) adlı eserindeki Türk lehçeleri sınıflamasına göre, Karaçay-Malkar Türkçesi Türk lehçelerinin *z* kolunun *y* bölümünün *tav*, *bol-*, *kalgan* grubuna girer. Buna göre Karaçay-Malkar Türkçesinde eski Türkçe *azak/adak* yerine *ayak*, *tag* (dağ) yerine *tav*, *olmak* yerine *bolmak*, *kalan* yerine *kalgan* biçimleri kullanılır. Bunlardan başka, Karaçay-Malkar Türkçesinde *ben* yerine *men* biçiminin kullanılması, kelime başında *y-* sesinin *c-* sesine dönüşmesi de Kıpçak Türkçesinin özellikleridir.

Karaçay-Malkarlılar dillerini *Tav til* (dağ dili) ya da *Tavça* (dağca) biçimlerinde adlandırırlar. Karaçay-Malkar Türkçesi tarihî gelişimi içerisinde iki önemli ağıza ayrılmıştır. Bunlar ilk bakışta sanıldığı gibi *Karaçay* ve *Balkar* diyalektleri değildir. Çünkü Karaçay bölgesinde ve Malkar topraklarının Bashan, Çegem vadilerinde konuşulan dil birbirinden farklı değildir ve Karaçay-Malkar halkının yüzde doksanı tarafından konuşulan bu diyalekt Karaçay-Malkar yazı dilini meydana getirir. İkinci ağız ise Malkar bölgesinin Çerek vadisinde konuşulan Çerek diyalektidir. Holam ve Bızıngı vadilerinde konuşulan dil de Çerek ağzının etkisi altındadır (TAVKUL 2000: 5).